Porównanie tłumaczeń Rodzaju 23:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I odezwali się synowie Cheta do Abrahama, mówiąc mu:*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Cheta odpowiedzieli:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Cheta odpowiedzieli Abrahamowi:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy opowiedzieli synowie Hetowi Abrahamowi, mówiąc mu:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odpowiedzieli synowie Hetowi, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potomkowie Cheta dali taką odpowiedź Abrahamowi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Chetyci zaś odpowiedzieli Abrahamowi tak:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Cheta zaś odpowiedzieli Abrahamowi:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Chetyci odpowiedzieli Abrahamowi:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na to Chittyci odpowiedzieli Abrahamowi:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Cheta odpowiedzieli Awrahamowi:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Відповіли ж сини хетові Авраамові, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem synowie Cheta odpowiedzieli Abrahamowi, mówiąc mu:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy synowie Heta odpowiedzieli Abrahamowi, mówiąc do niego:

[1)] mówiąc mu, לוֹ לֵאמֹר : wg PS: mówiąc: Nie…, לֵאמֹר לֹא , zob. w. 11 i por. G, λέγοντες μή κύριε, <x>10 23:5</x>L.